

SYLABUS
DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA ... 2015-2017....
(skrajne daty)

1.1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE/MODULE

Nazwa przedmiotu/ modułu	TRANSLATORYKA ROSYJSKICH TEKSTÓW EKONOMICZNYCH/Moduł biznesowy-rusycystyczny
Kod przedmiotu/ modułu*	-
Wydział (nazwa jednostki prowadzącej kierunek)	<i>Filologiczny</i>
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	<i>Katedra Filologii Rosyjskiej</i>
Kierunek studiów	filologia
Poziom kształcenia	studia II stopnia
Profil	<i>ogólnoakademicki</i>
Forma studiów	<i>stacjonarna</i>
Rok i semestr studiów	<i>I/1,2</i>
Rodzaj przedmiotu	<i>specjalizacyjny, obowiązkowy</i>
Koordinator	dr Grzegorz Ziętała
Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących	dr Grzegorz Ziętała

* - zgodnie z ustaleniami na wydziale

1.2. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Wykł.	Ćw.	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (jakie?)	Liczba pkt ECTS
	60							11

1.3. Sposób realizacji zajęć

- zajęcia w formie tradycyjnej
 zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

1.4. Forma zaliczenia przedmiotu/ modułu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)

ZALICZENIE Z OCENĄ PO SEM. 1 I 2, EGZAMIN PISEMNY PO SEM. 2

2. WYMAGANIA WSTĘPNE

DYPLOM LICENCJATA FILOLOGII ROSYJSKIEJ, WYBÓR SPECJALIZACJI ROSYJSKI I ANGIELSKI JĘZYK BIZNESU NA STUDIACH II STOPNIA
--

3. CELE, EFEKTY KSZTAŁCENIA , TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

3.1. Cele przedmiotu/modułu

C1	- student potrafi tłumaczyć teksty ekonomiczne z języka rosyjskiego na polski i polskiego na rosyjski
C2	- student orientuje się w bieżącej sytuacji ekonomicznej w Rosji i w Polsce
C3	- student zna terminologię ekonomiczną w języku rosyjskim i jej odpowiedniki w języku polskim

3.2 EFEKTY KSZTAŁCENIA DLA PRZEDMIOTU/ MODUŁU

EK (efekt kształcenia)	Treść efektu kształcenia zdefiniowanego dla przedmiotu (modułu)	Odniesienie do efektów kierunkowych (KEK)
EK_01	ZNA TERMINOLOGIE FILOLOGICZNA W JEZYKU WLAŚCIWEJ SPECJALNOŚCI	K_W02
EK_02	POSIADA POGŁĘBIONĄ UMIEJĘTNOŚĆ PRZYGOTOWANIA RÓŻNYCH PRAC PISEMNYCH W JEZYKU POLSKIM ORAZ JEZYKU WŁAŚCIWYM DLA SPECJALNOŚCI W ZAKRESIE JEZYKOZNAWSTWA, LITERATUROZNAWSTWA I KULTUROZNAWSTWA	K_U09

3.3 TREŚCI PROGRAMOWE

A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne
-

B. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

Treści merytoryczne
Tłumaczenie tekstów ekonomicznych z języka rosyjskiego na polski
Tłumaczenie tekstów ekonomicznych z języka polskiego na rosyjski

3.4 METODY DYDAKTYCZNE

PISEMNE I USTNE ĆWICZENIA NA TŁUMACZENIE TEKSTÓW EKONOMICZNYCH , ANALIZA I INTERPRETACJA TEKSTÓW ŹRÓDŁOWYCH

4 METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów kształcenia

Symbol efektu	Metody oceny efektów kształcenia (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...)
EK_01	OBSERWACJA W TRAKCIE ZAJĘĆ, KOLOKWIMUM, EGZAMIN PISEMNY	Ćw.

EK_02	OBSERWACJA W TRAKCIE ZAJĘĆ, KOŁOKWIUM, EGZAMIN PISEMNY	ĆW.
-------	---	-----

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

PO SEMESTRZE 1 I 2 ZALICZENIE Z OCENĄ NA PODSTAWIE AKTYWNEGO UCZESTNICTWA W ZAJĘCIACH, KOŁOKWIÓW, PRAC PISEMNYCH I USTNYCH, EGZAMIN PISEMNY PO SEM. 2.

5. Całkowity nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia założonych efektów w godzinach oraz punktach ECTS

Aktywność	Liczba godzin/ nakład pracy studenta
godziny zajęć wg planu z nauczycielem	60
przygotowanie do zajęć	110
udział w konsultacjach	15
czas na napisanie referatu/eseju	-
przygotowanie do egzaminu	60
udział w egzaminie	2
Inne - przygotowanie tłumaczeń tekstów	28
SUMA GODZIN	275
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS	11

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU/ MODUŁU

wymiar godzinowy	30
zasady i formy odbywania praktyk	<i>Praktyka w sem. 3 w firmach, biurach tłumaczeń. Zasady zgodnie z Regulaminem Praktyki Zawodowej.</i>

7. LITERATURA

Literatura podstawowa: «ЭКОНОМИКА И ЖИЗНЬ», HTTP://WWW.EG-ONLINE.RU/ «ВЕСТИ. ЭКОНОМИКА», HTTP://WWW.VESTIFINANCE.RU/
Literatura uzupełniająca: -

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej